

SONIDO INDIVIDUAL

INDIVIDUAL SOUND • SON À PLACE • INDIVIDUELLER SOUND
AUDIO INDIVIDUALE • SOM INDIVIDUAL



ACTIA[®] 
VIDEO=BUS



SONIDO INDIVIDUAL

INDIVIDUAL SOUND • SON À PLACE • INDIVIDUELLER SOUND
SISTEMA AUDIO INDIVIDUALE DIGITALE • SOM INDIVIDUAL DIGITAL



El sonido individual digital con 4 ó 8 canales en stereo o 16 en mono permite la transmisión de audio de máxima calidad. Incorpora un teclado antivandálico metálico con un display verde para visualizar el canal seleccionado e iluminación de teclas en la oscuridad.

El control de volumen incorpora 64 niveles de audio.

Los circuitos impresos en fibra de vidrio (serigráficos), para soportar mejor las vibraciones, cambios de temperatura, etc. Protección contra inversión de polaridad.

El micrófono siempre tiene prioridad sobre otras fuentes de sonido.



The digital individual sound system is available with 4 or 8 channels in stereo, or 16 in mono.

The metal keypad is extremely rugged and has been designed to withstand vandals. The channel selection and volume keys are backlit for night use and a green led displays the channel number selected. The volume control has 64 audio levels. The printed circuit boards are designed for harsh environments and are able to withstand normal automotive vibrations, temperature ranges, humidity etc.

Protection against inverse polarity.

The microphone always has priority over other sound sources.



Le système d'écoute à la place digital avec 4 ou 8 canaux stéréo, ou 16 canaux mono est d'une excellente qualité audio. Le boîtier de commande en aluminium est antivandal. Un écran vert permet de visualiser le choix des canaux. Dans le noir les boutons et l'écran sont rétro éclairés.

Le contrôle du volume audio comprend 64 niveaux.

Le circuit imprimé est fabriqué en fibre de verre pour permettre une meilleure résistance aux vibrations et aux changements de températures.

Protection contre les inversement de polarité.

Le micro est prioritaire par rapport aux autres sources.

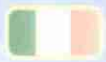


Das neue digitale Individual Sound System mit 4 oder 8 Kanälen in Stereo oder 16 in Mono und besitzt eine ausgezeichnete Audio-Qualität.

Das neue Metallgehäuse der Sitzplatzmodule schützt vor Vandalismusschäden, der ausgewählte Kanal wird mittels eines grünen Leucht-Displays angezeigt. In der Dunkelheit leuchten die Tasten des Sitzplatzempfängers ebenfalls. Die Lautstärkenkontrolle beinhaltet 64 Stufen.

Die Platinen sind aus GFK, um so besonders widerstandsfähig gegenüber Vibrationen, Temperaturschwankungen u.s.w. zu sein. Schutz gegen Umkehrpolarität

Das Mikrofon hat immer Vorrang vor den anderen Tonquellen.

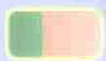


Il nuovo Sistema Audio Individuale Digitale con 4 o 8 canali in STEREO, o 16 in MONO ha un'eccellente qualità audio. E' dotato di una tastiera metallica antiurto con display verde, che indica il canale prescelto. Inoltre al buio i pulsanti della tastiera sono luminosi.

Il controllo del volume comprende 64 livelli audio.

I circuiti stampati sono realizzati in fibra di vetro per limitare al massimo le vibrazioni, le variazioni di temperatura, ecc. Priorità al microfono conduttore.

Protette da corto circuiti.



O novo som individual digital com 4 ou 8 canais em Stereo ou 16 em Mono, permite a transmissão de áudio de máxima qualidade.

Tem incorporado um teclado metálico anti-vandálico com um display verde para visualizar o canal eleito e, com iluminação das teclas na escuridão.

O controle do volume incorpora 64 níveis de áudio.

Os circuitos impressos são de fibra de vidro (serigrafados), para aguentar melhor as vibrações, mudanças de temperatura, etc. Prioridade para o microfone do condutor.

Aparelho com protecção a inversão da polaridade.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TRANSMISOR

Alimentación: 18 V a 32 V.
Consumo mínimo: 230 mA.
Consumo máximo: 10 A.
Nº de entradas: 8 stereo o 16 mono.
Nº de salidas: 4 (incluidas alimentación de repartidores y teclados).

Nivel de entrada:
Impedancia de entrada (misma para todos los canales): 22 k.
Ancho de banda: 50 Hz - 10 KHz.
Relación señal/ ruido: 50 dB min.
Dimensiones: 50 x 220 x 150 mm.
Peso: 1500 gr.

TECLADO

Alimentación: 8 V a 32 V.
Consumo en stand by: 4 mA.
Consumos: 4 mA a 60 mA.
Selección de canales: 8 stereo, 16 mono.
Potencia de salida audio: 90 mW / 32 Ohms por canal.
Nivel salida de audio: 1.25 dB (-80 dB a 0 dB).
Separación de canales: 50 dB Min.
Ancho de banda: 50 Hz a 10 kHz.
Relación señal ruido: 50 dB Min.
Dimensiones: 85 x 35 x 30 mm.
Peso: 130 gr.

REPARTIDOR

Dimensiones: 75 x 65 x 25 mm.
Peso: 30 gr.
Conector: BNC 50 Ohms.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

TRANSMITTER

Operating voltage: 18 V to 32 V.
Standby consumption: 230 mA.
Maximum consumption: 10 A.
Number of output channels: 8 stereo or 16 mono.
Number of inputs: 4 (incl. input voltage for receivers and keypads).

Input level:
Input impedance (the same for all the channels): 22 k.
Band width: 50 Hz - 10 kHz.
Signal / noise ratio: 50 dB min.
Dimensions: 50 x 220 x 150 mm.
Weight: 1500 gr.

KEYPAD

Input voltage: 8 V to 32 V.
Standby consumption: 4 mA.
Consumption: 4 mA to 60 mA.
Channel selection: 8 stereo, 16 mono.
Audio power output: 90 mW / 32 Ohms per channel.
Audio output level: 1.25 dB (-80 dB to 0 dB).
Channel separation: 50 dB Min.
Bandwidth: 50 Hz to 10 kHz.
Signal / noise ratio: 50 dB Min.
Dimensions: 85 x 35 x 30 mm.
Weight: 130 gr.

DISTRIBUTOR

Dimensions: 75 x 65 x 25 mm.
Weight: 30 gr.
Connector: BNC 50 Ohms.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

TRANSMETTEUR

Alimentation: 18 à 32 V.
Consommation en veille: 230 mA.
Consommation maximum: 10 A.
Nombre de canaux: 8 stéréo ou 16 mono.
Nombre de lignes: 4 (Sorties Coaxial qui alimentent directement les boîtiers de commandes).

Niveau d'entrée:
Impédance d'entrée (identique pour chaque ligne): 22 k.
Largeur de bande: 50 Hz - 10 kHz.
Rapport signal/bruit: 50 dB min.
Dimensions: 50 x 220 x 150 mm.
Poids: 1500 gr.

BOÎTIER DE COMMANDE

Alimentation: 8 V à 32 V.
Consommation en veille: 4 mA.
Consommation: 4 mA à 60 mA.
Nombre de canaux: 8 stéréo ou 16 mono.
Puissance de sortie audio: 90 mW / 32 Ohms par canal.
Niveau de sortie audio: 1.25 dB (-80 dB à 0 dB).
Séparation des canaux: 50 dB min.
Largeur de bande: 50 Hz - 10 kHz.
Rapport signal/bruit: 50 dB min.
Dimensions: 85 x 35 x 30 mm.
Poids: 130 gr.

BOÎTIER DE DERIVATION

DISTRIBUTOR
Dimensions: 75 x 65 x 25 mm.
Poids: 30 gr.
Connecteur: BNC 50 Ohms.



TECHNISCHE MERKMALE

TRANSMITTER

Spannungsversorgung: 18 V - 32 V.
Min. Verbrauch: 230 mA.
Max. Verbrauch: 10 A.
Eingänge: 4 (incl. Spannungseingang für den Empfänger und die Sitzplatzmodule).

Ausgänge: 8 Stereo oder 16 Mono.
Eingangsspannung: 500 mV.
Eingangswiderstand: 22 k.
Bandbreite: 50 Hz - 10 kHz.
Signal-/geräuschpegel: 50 dB min.
Abmessung: 50 x 220 x 150 mm.
Gewicht: 1500 g.

SITZPLATZMODUL-EMPFÄNGER

Spannungsversorgung: 8 V bis 32 V.
Stand-by-verbrauch: 4 mA.
Verbrauch: 4 mA bis 60 mA.
Kanäle: 8 Stereo, 16 Mono.
Audio power output: 90 mW / 32 Ohms pro Kanal.
Audio output level: 1.25 dB (-80 dB bis 0 dB).
Trennung der Kanäle: 50 dB min.
Bandbreite: 50 Hz - 10 kHz.
Signal-/geräuschpegel: 50 dB min.
Abmessung: 85 x 35 x 30 mm.
Gewicht: 130g.

VERTEILER

Abmessung: 75 x 65 x 25 mm.
Gewicht: 30 g.
Anschlüsse: BNC 50 Ohm.



CARATTERISTICHE TECNICHE

TRASMETTITORE

Ingresso voltaggio: da 18 V a 32 V.
Consumo minimo: 230 MA.
Consumo massimo: 10 A.
Numero di entrate: 8 stereo o 16 mono.
Numero di uscite: 4 (Incl. Entrate voltaggio per ricevitori e tastiere).

Livello entrate: 500 mV.
Impedenza entrate (la stessa per tutti i canali): 22 k.
Larghezza banda: 50 Hz - 10 KHz.
Rapporto segnale / rumore: 50 Db min.
Dimensioni: 50 x 220 x 150 mm.
Peso: 1500 gr.

TASTIERA

Ingresso voltaggio: 8 V < V < 32 V.
Consumo in stand by: 4 mA.
Consumo: 4mA < I < 60 mA.
Selezione canale: 8 stereo, 16 mono.
Uscita corrente: 90 Mw / 32 Ohms per canale.
Livello uscite audio: 1.25 dB (-80 dB < Reg < 0 dB).
Separazione dei canali: 50 dB Min.
Larghezza banda: 50 Hz to 10 khz.
Rapporto segnale/rumore: 50dB Min.
Dimensioni: 85 x 35 x 30 mm.
Peso: 130 gr.

AMPLIFICATORE

Dimensioni: 75 x 65 x 25 mm.
Peso: 30 gr.
Cavo di connessione: BNC 50 Ohms.



DADOS TÉCNICOS

TRANSMISSOR

Alimentação: 18 V a 32 V.
Consumo mínimo: 230 mA.
Consumo máximo: 10 A.
Nº de entradas: 8 stereo ou 16 mono.
Nº de saídas: 4 (Incluídas alimentação dos repartidores e dos teclados).

Nível de Entrada: 500 mV.
Impedância de entrada (A mesma para todos os canais): 22k.
Largura de Banda: 50 Hz - 10Khz.
Relação sinal/ ruído: 50 Db min.
Medidas: 50 x 220 x 150 mm.
Peso: 1500 gr.

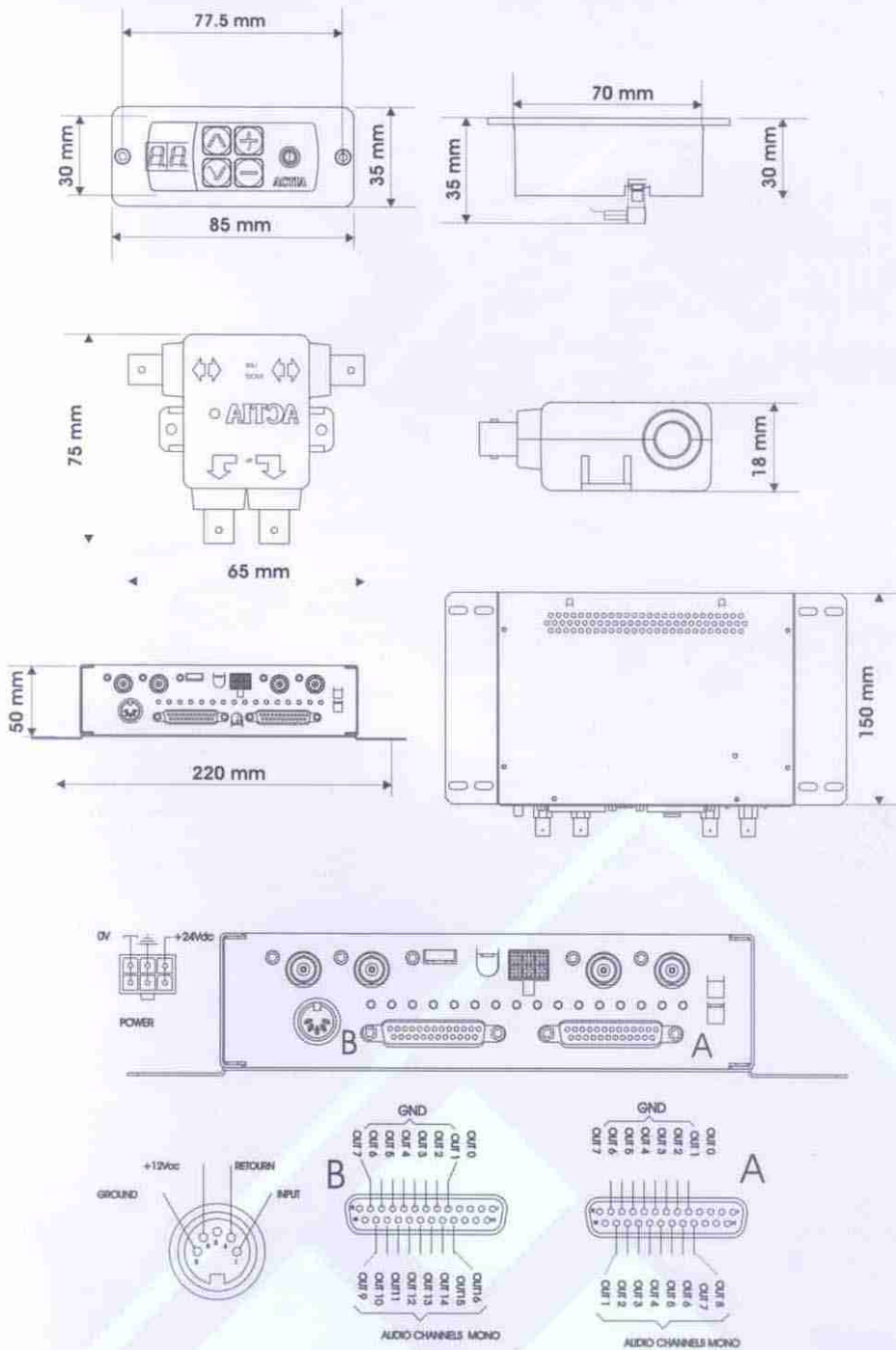
TECLADO

Alimentação: 8 V < V < 32 V.
Consumo em Stand By: 4 mA.
Consumos: 4mA < I < 60 mA.
Eleição de canais: 8 stéréo, 16 mono.
Potência de saída de Áudio: 90 Mw / 32 Ohms por canal.
Nível de saída de Áudio: 1.25 dB (-80 dB < Reg < 0 dB).
Separação de canais: 50 dB Min.
Largura de Banda: 50 Hz a 10 khz.
Relação Sinal / Ruído: 50dB Min.
Medidas: 85 x 35 x 30 mm.
Peso: 130 gr.

REPARTIDOR

Medidas: 75 x 65 x 25 mm.
Peso: 30 gr.
Conector: BNC 50 Ohms.

Pol. Ind. Los Olivos • c/ Calidad, 66 • 28906 Getafe (Madrid - Spain)
 Tel.: ++34 91 665 26 26 • Fax: ++34 91 665 23 24
www.actiavideobus.com



By: